EVROPSKÝ PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pro právní záležitosti

2008/0140(CNS)

13. 2. 2009

STANOVISKO

Výboru pro právní záležitosti

pro Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

k návrhu směrnice Rady o provádění zásady rovného zacházení s osobami bez ohledu na náboženské vyznání nebo víru, zdravotní postižení, věk nebo sexuální orientaci
(KOM(2008)0426 – C6-0291/2008 – 2008/0140(CNS))

Navrhovatelka: Monica Frassoni

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Tento návrh směrnice stanoví obecný rámec pro boj s diskriminací na základě náboženského vyznání nebo víry, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace s cílem zavést v členských státech zásadu rovného zacházení v jiných oblastech, než je zaměstnání a povolání. Vychází ze směrnic 2004/43/ES, 2000/78/ES a 2004/113/ES a zavádí jednotnou úroveň minimální ochrany poskytované v Evropské unii těm, kteří jsou terčem takové diskriminace.

Toto stanovisko pouze doplňuje návrh o některá upřesnění a nezasahuje do podstaty návrhu směrnice. Vaše navrhovatelka nicméně považuje čl. 3 odst. 2 návrhu směrnice za problematický vzhledem k tomu, že stanoví, že „touto směrnicí nejsou dotčeny vnitrostátní právní předpisy o manželském a rodinném stavu, včetně reprodukčních práv" a jasně nevymezuje rozsah právního předpisu Společenství a vnitrostátního právního předpisu. Rovněž termín „reprodukční práva" není vhodný. Příslušný výbor požádal právní službu Parlamentu o poskytnutí právního stanoviska ve věci obou výše zmíněných bodů. Právní stanovisko se stále ještě připravuje. Vaše navrhovatelka bude pozorně sledovat diskuse, jež proběhnou ve výboru příslušném pro tyto otázky.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro právní záležitosti vyzývá Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh1

Návrh směrnice
Čl. 4 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) se v předstihu poskytují opatření nutná k tomu, aby byl osobám se zdravotním postižením umožněn účinný přístup k sociální ochraně, zdravotní péči, *vzdělávání* ***a přístup ke zboží a službám, včetně bydlení a přepravy, které jsou dostupné veřejnosti,*** *včetně* prostřednictvím přiměřených přizpůsobení či úprav. Taková opatření by neměla představovat neúměrné břemeno, ani vyžadovat zásadní změny sociální ochrany, sociálních výhod, zdravotní péče, vzdělání nebo dotčeného zboží či služeb nebo vyžadovat zavedení jejich alternativ.	a) se v předstihu poskytují opatření nutná k tomu, aby byl osobám se zdravotním postižením umožněn účinný přístup k sociální ochraně, sociálním výhodám, zdravotní péči ***a*** *vzdělávání*, *a to i* prostřednictvím přiměřených přizpůsobení či úprav. Taková opatření by neměla představovat neúměrné břemeno, ani vyžadovat zásadní změny sociální ochrany, sociálních výhod, zdravotní péče, vzdělání nebo dotčeného zboží či služeb nebo vyžadovat zavedení jejich alternativ.

Odůvodnění

Není možné předvídat všechny potřebné stavební úpravy. Především nelze odhadnout, která opatření představují neúměrné břemeno. V tomto ohledu čl. 4 odst. 1 neposkytuje žádnou právní jistotu.

Pozměňovací návrh2

Návrh směrnice
Čl. 7 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy zajistí, aby soudní nebo správní řízení, včetně – považují-li to za vhodné – dohodovacích řízení, směřující k dodržování povinností podle této směrnice byla dostupná všem osobám, které se cítí poškozeny nedodržováním zásady rovného zacházení, i když vztahy, ve kterých mělo dojít k diskriminaci, již skončily.	1. Členské státy zajistí, aby soudní nebo správní řízení, včetně – považují-li to za vhodné – dohodovacích řízení, směřující k dodržování povinností podle této směrnice byla ***skutečně*** dostupná všem osobám, které se cítí poškozeny nedodržováním zásady rovného zacházení, i když vztahy, ve kterých mělo dojít k diskriminaci, již skončily.

Pozměňovací návrh3

Návrh směrnice
Článek 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy zajistí, aby s předpisy přijatými na základě této směrnice, jakož i s předpisy, které jsou již platné, byly seznámeny dotčené osoby všemi odpovídajícími prostředky a na celém území.	Členské státy zajistí, aby s předpisy přijatými na základě této směrnice, jakož i s předpisy, které jsou již platné, byly seznámeny dotčené osoby všemi odpovídajícími prostředky***, včetně internetu,*** a na celém území.

Pozměňovací návrh4

Návrh směrnice
Článek 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 12	***vypouští se***
Orgány pro podporu rovného zacházení	

1. Členské státy určí jeden nebo několik orgánů pro podporu rovného zacházení se všemi osobami bez ohledu na jejich náboženské vyznání nebo víru, zdravotní postižení, věk nebo sexuální orientaci. Tyto orgány mohou být součástí agentur pověřených na vnitrostátní úrovni ochranou lidských práv nebo práv jednotlivců, včetně práv stanovených jinými předpisy Společenství, včetně směrnic 2000/43/ES a 2004/113/ES.

2. Členské státy zajistí, aby do pravomoci těchto orgánů spadalo:

– aniž je dotčeno právo obětí a sdružení, organizací a dalších právnických osob uvedených v čl. 7 odst. 2, poskytování nezávislé pomoci obětem diskriminace při podávání návrhů na zahájení řízení z důvodu diskriminace;

– provádění nezávislých studií týkajících se diskriminace;

– zveřejňování nezávislých zpráv a podávání doporučení k jakékoli otázce související s touto diskriminací.

Odůvodnění

Návrh Komise odporuje zásadě subsidiarity. Přijímání opatření, která podporují dodržování zásady rovného zacházení, přísluší členským státům. Z tohoto důvodu také musejí rozhodnout o tom, zda bude určen orgán pro podporu rovného zacházení a jaké budou jeho pravomoci.

Pozměňovací návrh5

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy ***a vnitrostátní orgány pro rovné zacházení*** sdělí Komisi do … a poté každých pět let veškeré informace nezbytné k tomu, aby Komise vypracovala zprávu pro Evropský parlament a Radu o uplatňování této směrnice.	1. Členské státy sdělí Komisi do … a poté každých pět let veškeré informace nezbytné k tomu, aby Komise vypracovala zprávu pro Evropský parlament a Radu o uplatňování této směrnice.

Odůvodnění

Návrh Komise odporuje zásadě subsidiarity. Přijímání opatření, která podporují dodržování zásady rovného zacházení, přísluší členským státům. Z tohoto důvodu mohou pouze ony Komisi zasílat příslušné zprávy.

POSTUP

Název	Rovné zacházení s osobami bez ohledu na náboženské vyznání nebo víru, zdravotní postižení, věk nebo sexuální orientaci
Referenční údaje	KOM(2008)0426 – C6-0291/2008 – 2008/0140(CNS)
Příslušný výbor	LIBE
Výbor, který zaujal stanovisko Datum oznámení na zasedání	JURI 23.9.2008
Navrhovatel Datum jmenování	Monica Frassoni 22.9.2008
Projednání ve výboru	20.1.2009
Datum přijetí	12.2.2009
Výsledek závěrečného hlasování	+: 15 –: 0 0: 0
Členové přítomní při závěrečném hlasování	Alin Lucian Antochi, Monica Frassoni, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Klaus-Heiner Lehne, Alain Lipietz, Manuel Medina Ortega, Aloyzas Sakalas, Francesco Enrico Speroni, Rainer Wieland, Jaroslav Zvěřina
Náhradník(ci) přítomný(í) při závěrečném hlasování	Sharon Bowles, Brian Crowley, Jean-Paul Gauzès, Kurt Lechner, Georgios Papastamkos